



**RABAT  
2013**  
1-4 OCTUBRE

**CGLU**  
Ciudades y Gobiernos  
Locales Unidos



#Rabat2013

## Cumbre Mundial Líderes Locales y Regionales 4º Congreso de CGLU

# IMAGINAR LA SOCIEDAD, CONSTRUIR LA DEMOCRACIA

[ENGLISH](#) [FRANÇAIS](#)

Estimados miembros, socios y colegas,

El Secretariado Mundial de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos tiene el placer de enviarles las noticias sobre los últimos eventos de interés para los gobiernos locales y regionales del mundo.

El foco de la actualidad de los próximos meses de CGLU se dirigirá a la Cumbre Mundial de Líderes Locales y Regionales - 4º Congreso de CGLU que tendrá lugar en la ciudad de Rabat (Marruecos) del 1 al 4 de octubre de 2013. Les animamos a que se mantengan informados por este medio así como a través de la plataforma web [www.uclq.org/Rabat2013](http://www.uclq.org/Rabat2013) y nuestros canales de [Twitter](#) (#Rabat2013) y [Facebook](#).

Les animamos a que difundan este boletín entre sus contactos.

Con el deseo de verles próximamente en Rabat,

Atentamente,

El Secretariado Mundial

### DESTACADOS RABAT 2013



#### **CGLU elige una nueva Presidencia en Rabat**

Con la asistencia de cerca de 3500 participantes de 130 países, el Congreso Mundial de CGLU bajo el lema "Imaginar la Sociedad, Construir la Democracia", puso su fin el 4 de...+ [INFO](#)

#### **Bogotá acogerá la Cumbre Mundial de Líderes Locales y Regionales en 2016**

La ciudad de Bogotá fue elegida durante el Congreso Mundial de CGLU en Rabat, como anfitriona para la próxima Cumbre Mundial de Líderes Locales y Regionales en...+ [INFO](#)

#### **Los líderes locales y regionales ponen cierre a la Cumbre Mundial con la Declaración de Rabat**

Los líderes locales y regionales ponen cierre a la Cumbre Mundial con la Declaración de Rabat  
Rabat, Marruecos, 4 de octubre del 2013: La Cumbre Mundial

**ENCUÉNTRANOS EN**



[DARSE DE BAJA](#)

[SUSCRIBIRSE](#)

Boletín publicado por  
Ciudades y Gobiernos Locales  
Unidos - CGLU  
Carrer Avinyó 15- Barcelona  
(España)  
T. +34 933 428 750  
F. +34 933 428 760  
E-mail: [info@uclg.org](mailto:info@uclg.org)  
Web: [www.uclg.org](http://www.uclg.org)

## TEMAS PRINCIPALES



de Líderes Locales y...+ [INFO](#)

### **La publicación del Centenario Municipal Internacional ya disponible online**

La exhibición de la línea sobre el Centenario del Movimiento Municipal Internacional está ahora en línea para su consulta e impresión.

En 1913, en la ciudad belga...+ [INFO](#)

### **Lanzamiento oficial del Informe GOLD III sobre el acceso a los servicios básicos y el proceso de urbanización mundial**

El Tercer Informe del Observatorio Mundial de Democracia Local y Descentralización (GOLD III) destaca el papel de los gobiernos locales en la provisión de los servicios básicos...+ [INFO](#)

### **Apertura del 4º Congreso de CGLU en Rabat**

La Cumbre Mundial de Líderes Locales y Regionales, 4º Congreso de CGLU abrió el martes sus puertas para « Imaginar la Sociedad, Construir la Democracia », a...+ [INFO](#)

### **Local and regional governments committed to poverty eradication**

On the International Day for Poverty Eradication, UCLG wants to confirm the commitment of its Local and Regional Governments



## Octob

NATIONAL DAY FOR DI



members to end extreme poverty in all its forms, in the context of...+ [INFO](#)

**CGLU apoya un objetivo urbano único:Únase a la campaña de sensibilización**  
Esta iniciativa proviene del llamamiento que hace la Declaración del Congreso Mundial de Rabat por una agenda única y universal del desarrollo que debiera incluir un objetivo...+ [INFO](#)

**"Active Citizenship" called for by Local and Regional Governments during European Local Democracy Week**

The European Local Democracy Week (ELDW) is an annual event in Europe that fosters local and national participation in promoting the knowledge of local democracy and the idea of democratic...+ [INFO](#)

**International Disaster Reduction Day 2013**

Over 3000 local and regional government practitioners the world round came together in Rabat 1 to 4 October and adopted the Rabat Declaration at the IV Congress of United Cities and Local...+ [INFO](#)

**World Habitat Day 2013- UCLG calls for a true global partnership**

7 October 2013- The United Nations has designated the first Monday of October every year as World Habitat Day with the intention to remind the world of its collective responsibility for

## SECCIONES, MIEMBROS Y PARTNERS DE CGLU



### **ORU-FOGAR dirigirá una nueva sección de CGLU**

Desde la creación de CGLU y acorde a su Constitución, la agenda de la organización mundial ha pretendido convertirse en la agenda de todos los niveles de subgobierno y...+ **INFO**



### **The Pan-African Council of Local Governments**

The Pan-African Council of Local Governments held its annual meeting in the afternoon of 01 October 2013 at Sofitel Hotel (Chapiteau ) in Rabat, Morocco, under the chairmanship of Mr. Khalifa Sall ,....+ **INFO**



### **Mayors and Subnational Leaders meet in Nantes and renew commitment to upscale climate change actions**

Three years after the signature of the Mexico Pact, and as the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) report is published, Cities and regions and their international networks came...+ **INFO**



### **Citiscope to report innovations, critical trends from cities around the globe**

In this fast urbanizing world, the recently launched Citiscope Global News spurs innovations to help cities work better for all of their people through the power of

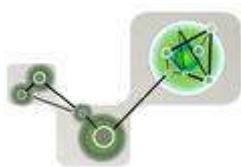


independent...+ [INFO](#)

## "Capturing ideas from citizens: IBM launches People 4 Smarter Cities initiative"

The resounding message captured from the recent UCLG World Congress and World Summit of Local and Regional Leaders in Rabat was citizen engagement. People care about the places in which...+ [INFO](#)

### COMISIONES Y GRUPOS DE TRABAJO



#### **Agenda de CGLU sobre ciudades intermedias: abierta a contribuciones**

Durante el 2013, la Comisión de Planificación Urbana Estratégica de CGLU ha organizado y promovido la discusión entre líderes locales, profesionales, expertos y...+ [INFO](#)



#### **The Mediterranean Commission at the UCLG Congress**

The Mediterranean Commission of UCLG has actively participated in the 4rd UCLG Congress - World Summit of Local and Regional Leaders from 1-4 October 2013 in Rabat.

The 2nd meeting of...+ [INFO](#)



#### **La Comisión de Ciudades Digitales y del Conocimiento se compromete con el "Programa de aprendizaje entre ciudades" en Rabat**

El 1 de octubre de 2013 se celebró en Rabat la reunión conjunta entre la Comisión de

Ciudades Digitales y del Conocimiento y la Comisión de...+ [INFO](#)



### **Las ciudades intermedias en la agenda de las redes internacionales**

En el marco del Congreso Mundial de CGLU celebrado en Rabat, la Comisión de Planificación Urbana Estratégica organizó una mesa redonda en Rabat sobre...+ [INFO](#)



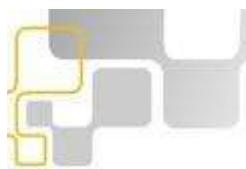
### **CGLU Mujeres insta a una mayor participación de las mujeres en la construcción de la democracia**

La Comisión Permanente de Igualdad de Género de CGLU presidida por Anne Hidalgo, Vicealcaldesa de París y Co-presidenta de CGLU, reunida el 1 de Octubre en Rabat,...+ [INFO](#)



### **Los alcaldes apoyan la necesidad de una estrategia para caminar como medio de transporte sostenible**

La primera auditoría de Caminar en África tuvo lugar el pasado 1º de octubre como uno de los eventos paralelos del Congreso Mundial de CGLU en Rabat. Marruecos es un país...+ [INFO](#)



### **CIB activity at UCLG World Summit**

The CIB working group secretariat will actively participate in the UCLG World Summit of Local and Regional Leaders in Rabat, 1-4 October 2013.

Our agenda will consist of the

## **EVENTOS**

**COP19/CMP9 United Nations  
Climate Change Conference,  
Warsaw 2013**

**National League of Cities (USA)  
- Congress of Cities and  
Exposition**

**33rd AIMF General Assembly**

**12th World Congress of  
Organization of World Heritage  
Cities**

**Smart City Expo World  
Congress**

**World Forum for Democracy:  
"Re-wiring Democracy:  
connecting institutions and  
citizens in the digital age"**

**World Culture Forum**

**7eme Assises Nationales du  
Développement Durable sur le  
thème 'Le développement  
durable, levier de sortie de  
crises?'**

**Conférence sur "1953–1988–  
2013: La décentralisation à la  
croisée des chemins"**

**European Development Days  
Forum**

**18th Mercociudades Summit in  
Porto Alegre**

**EUROCITIES annual conference  
'Smart citizens'**

**DUNKIRK+10 for Palestine**

**UCLG-ASPAC Executive Bureau**

## PUBLICACIONES

